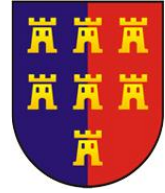




Nachbarblatt



Österreicherischer Verein der
Siebenbürger Sachsen

Nachbarschaft Rosenau

Ausgabe Nr. 71, 2025/4

Homepage: <https://7buerger-rosenau.at> | E-Mail: 7buerger-rosenau@gmx.at

Einladung zum "Tag der Gemeinschaft" Sonntag, 23. November 2025

Wir beginnen um **9:30 Uhr** mit dem **Gottesdienst** in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau. Es feiert Pfarrer i.R. Volker Petri mit uns.

Nach dem Gottesdienst laden wir herzlich ein, im **Evangelischen Pfarrsaal** gemeinsam einen gemütlichen Sonntag zu verbringen.

Zum Mittagessen gibt es **Siebenbürger Bratwurst und Krautwickler**. Auch ein vegetarisches Gericht wird vorbereitet. Köstliche Kuchen und Torten versüßen unser gemeinsames Feiern.



Auf Ihr / euer / dein Kommen freut sich die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau!

Foto: Martin Engler

Überblick über den Inhalt dieser Ausgabe

<i>Einladung zum Tag der Gemeinschaft</i>	1
Nachbarvater am Wort	3
Erntedank	4
Siebi-Wurst-Kurs	4
70 Jahre Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau	5
Neue Mitglieder	8
Geburtstage und Jubiläen	9
Veranstaltungshinweise	12
Mitteilung laut Mediengesetz	12

Wir danken den Sponsoren dieser Ausgabe:



Manfred Heisting

Siebenmühlenweg 2

4863 Seewalchen a.A.

www.wirt-rosenau-heisting.com



DRUCK • DESIGN • FOTO • KOPIE
KÜNSTLERMATERIAL • KURSE

Stadtplatz 15-17

4840 vöcklabruck

www.graffiti.co.at

Christine und Reinhard Kosch

Redlham

Ahlan und Georg Schuster

Schwanenstadt

Michael Szegedi

Schörfling a.A.

Wenn auch Sie sich an den Druckkosten für das Nachbarblatt beteiligen wollen, bitten wir um Ihre freiwillige Spende auf unser Konto (Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau) bei Raiffeisenbank Attersee-Nord:

IBAN: AT09 3460 8000 0022 8023, BIC: RZOOAT2L608

Ab einem Betrag von € 20,- werden Sie in einer der nächsten Ausgaben namentlich erwähnt. Vielen Dank im Voraus!

Nachbarvater am Wort



Liebe Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau, liebe Freunde des Vereins und am Vereinsleben interessierte Personen,

der Herbst ist eingekehrt - für mich eine besondere Jahreszeit, in der sich die Natur in ihr buntes Festkleid hüllt und uns daran erinnert, dass jeder Abschied auch ein Neubeginn ist. Zwischen Ernte und Einkehr bietet der Herbst Raum für Dankbarkeit, Rückblick und Begegnung - genau das, was unsere Gemeinschaft seit Jahrzehnten prägt.

Dankbarkeit: Wir freuten uns wieder, dass viele in Siebenbürger Tracht beim Erntedank-Gottesdienst dabei waren. Eine Zeit des Dankens für die Gaben und Früchte der Erde.

Rückblick: Die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau durfte auf 70 Jahre seit der Gründung zurückblicken. Es war ein sehr schönes und würdiges Fest, das im Rahmen des Siebenbürgischen Kulturherbstes über die Bühne ging. Und das meine ich wirklich so: Die Bühne gehörte der Jugendband Ros'n'Now des Musikvereins Rosenau, dem Kirchenchor und der Siebenbürger Tanzgruppe Wels. Einen Bericht lesen Sie weiter hinten.

Begegnung: Wir laden herzlich ein zum Tag der Gemeinschaft, an dem wir miteinander feiern wollen, mit Siebenbürger Bratwurst, Krautwicklern und köstlichen Kuchen und Torten. Es ist aber neben der Kulinarik eine Gelegenheit, alte Freundschaften zu pflegen, neue Gesichter willkommen zu heißen und gemeinsam die Werte zu leben, die uns verbinden: Zusammenhalt, Offenheit und Tradition.

Möge dieser Herbst uns nicht nur das goldene Licht der Natur schenken, sondern auch Wärme im Herzen und die Freude am Miteinander. In diesem Sinne danke ich stellvertretend für den Vorstand allen, die durch ihr Engagement, ihre Zeit und ihre Treue das Bestehen unserer Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau ermöglichen - gestern, heute und morgen.

Ihr Franz Peter Seiler

Erntedank 2025

Erntedank – für mich ein persönlicher Anlass zum Innehalten und einen Rückblick über das abgelaufene Jahr zu machen, um die eingefahrene Ernte zu betrachten. Seien es nun die Früchte aus dem Garten, die im Keller, in den Einmachgläsern, in der Kühltruhe lagern. Seien es die gelungenen Veranstaltungen, die wir im Verein mit motivierten, verlässlichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen absolviert haben. Sei es der Kontakt mit freundlichen Leuten, um neue Aspekte und Sichtweisen kennen zu lernen. Seien es die Gelegenheiten, unsere Siebenbürger-Tracht zu präsentieren und unsere Tradition zu leben.

Dankbar blicke ich auf eine großartige Ernte – reich an wertvollen Erfahrungen und wunderbaren Momenten.

Text: Sonja Lehner, Foto: Helga Mayr



Siebenbürger Wurst-Kurs 2025

Eine bunt zusammengewürfelte Schar von wissbegierigen, lernfreudigen Teilnehmern und Teilnehmerinnen machten den heurigen Siebi-Wurst-Kurs wieder zum herbstlichen Highlight unserer jährlichen Veranstaltungsreihe.

Die Kursleiter Manfred Huber und Wolfgang Lehner erklärten die Zubereitungsart der Siebenbürger Bratwurst, worauf man eifrig zur Tat schritt: das Faschierte wurde mit Hingabe geknetet, gewürzt und in Därme abgefüllt.

Lebhaftes Stimmengewirr durchsetzt mit lockeren Sprüchen und hellem Auflachen füllte den Saal. Der Duft von frisch gebratener Bratwurst mit herzhaftem Knoblaucharoma schmeichelte sich in die Nasen und rief die Leute zum Mittagessen.



Mit gefüllten Taschen voll köstlicher Bratwurst, neuen Erfahrungen und Bekanntschaften haben sich die Teilnehmer und Teilnehmerinnen nach einem abwechslungsreichen Vormittag von uns verabschiedet und freuen sich bereits auf den nächsten Wurst-Kurs im kommenden Jahr.

Text und Foto: Sonja Lehner

Siebenbürgischer Abend mit Feier zum 70-jährigen Gründungsjubiläum

Am 27. September 2025 feierte die Nachbarschaft Rosenau im Rahmen des Siebenbürgischen Kulturherbstes ihr 70-jähriges Jubiläum, obwohl man nicht mehr ganz genau weiß, wann die Aktivitäten wirklich begonnen haben, vermutlich sogar noch vor 1955.

Unser Obmann, Nachbarvater Franz Peter Seiler, stellte ein vielfältiges Programm zusammen und wir freuten uns über gut 100 Gäste im Pfarrgemeindesaal Rosenau, viele darunter in Siebenbürger Tracht.

Zu Beginn spielte die Jugendband Ros'n'Now des Musikvereins Rosenau unter der Leitung von Franz Flotzinger einige Stücke und wir waren sehr erfreut, dass fast alle die Siebenbürger Tracht getragen haben. Nachbarmutter Sonja Lehner hat im Vorfeld dafür sogar einige Hemden neu angefertigt und gestickt für die Burschen. Es ist der Band

hoch anzurechnen, dass sie die Hochzeit eines Musiker-Kollegen kurzzeitig verlassen haben, um uns mit ihrem Konzert zu erfreuen.



Eines der Stücke war "Bäm Hontertstroch", das dann später der Kirchenchor unter der Leitung von Christoph Volker gesungen hat. Für viele der Chormitglieder war es eine Herausforderung, die sächsischen



Lieder zu lernen, da nur etwa ein Drittel Siebenbürger Wurzeln hat und der Dialekt im Alltag nur selten gesprochen wird. Da klang das letzte Lied im österreichischen Dialekt den meisten Zuhörern viel vertrauter.

Grußworte und Glückwünsche überbrachten im Namen der politischen Gemeinden Klaudia Haberl (Vizebürgermeisterin von Seewalchen a.A.), im Namen der Pfarrgemeinde Lenzing-Kammer Jutta Vogtenhuber (Presbyterin) sowie der Landes- und Bundesobmann der Siebenbürger Sachsen in Österreich, Manfred Schuller.

Als Überraschung überreichte Helga Mayr ein Geschenk und Glückwünsche im Namen der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Seewalchen

a.A., mit denen wir schon jahrzehntelang gemeinsam bei Trachtenfesten feiern.

Franz Peter Seiler führte gekonnt durch das Programm und sorgte für Abwechslung. Seinen Vortrag in drei Teilen ergänzte er mit vielen Bildern. Der erste Teil führte durch die Geschichte von Beginn bis zur Flucht aus Siebenbürgen sowie zur Ankunft in Österreich und zur Gründung der Siedlung Rosenau unter Pfarrer Mathias Schuster.

Der zweite Teil beschäftigte sich mit dem Beginn der Pfarrgemeinde und fast zeitgleich auch der Nachbarschaft, Blaskapelle und Volkstanzgruppe mit ihren vielen Aktivitäten, auch unter Aufzählung aller bisherigen Nachbarväter und Nachbarmütter.

Im dritten Teil sahen wir sehr viele Fotos der Aktivitäten seit 2004, dem Zeitpunkt, ab dem die Nachbarschaft ein eigenständiger Verein wurde und auch den aktuellen offiziellen Namen "Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau" erhielt.

Dazwischen bot die Welser Volkstanzgruppe unter der Leitung von Christian Schuster drei schwungvolle Tänze dar. Als der Applaus des Publikums nach einer Zugabe verlangte, gestand Christian Schuster, dass sie sehr wohl einen weiteren Tanz einstudiert hatten, aber das sechste Paar ist krankheitsbedingt ausgefallen. Er machte Werbung für weitere Tänzer – und prompt meldete sich ein Paar der Trauner Tanzgruppe, das im Publikum anwesend war, und nun mittanzte.



Im Programm war eine Überraschung angekündigt. Pfarrer i.R. Volker Petri, langjähriges Mitglied unserer Nachbarschaft und Ehren-Bundesobmann, hat über seine Erfahrungen mit und in der Nachbarschaft einen Text geschrieben, auf seine humorvolle und erfrischende Art. Leider konnte er nicht persönlich anwesend sein und so las Franz Peter Seiler den Text vor.

Nach dem langen, jedoch keineswegs langweiligen Programm gab es für alle Besucher noch Gelegenheit, bei einem Glas Sekt, Bier oder Wein und einem Imbiss über das Gehörte und Gesehene ins Gespräch zu kommen. Bei guter Stimmung konnten wir den Abend noch lange genießen. Wir danken allen Mitwirkenden und allen Gästen für ihr Kommen, denn nur gemeinsam konnte es so ein schönes Fest werden.

Text: Lieselotte Pitter, Fotos: Andreas Pitter

Grußworte seitens der Pfarrgemeinde

Wir gratulieren der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau heute zum 70. Geburtstag. Was wünscht man einem Geburtstagskind in diesem Alter? Das Gesundheitsministerium empfiehlt im Alter ausreichend körperliche Bewegung, ausgewogene Ernährung, Vermeidung von Übergewicht, geistige Aktivität und soziale Teilhabe.

Wie kann das gelingen? Für die körperliche Bewegung kann der Tanz, vor allem der Volkstanz, sorgen. Für die ausgewogene Ernährung fallen mir sofort die Krautwickler mit dem besonders gesunden Sauerkraut ein. Ob sich die Vermeidung von Übergewicht mit den traditionellen Siebenbürger Mehlspeisen oder z.B. den Baumstriezeln schaffen lässt, bin ich mir nicht sicher.

Als geistige Aktivität bietet sich vielleicht an, die Siebenbürgischen Lieder ins Oberösterreichische zu übersetzen, dann haben wir auch die Chance, sie zu verstehen. Zu guter Letzt, um die soziale Teilhabe brauchen wir uns nicht zu sorgen. Die zeigt sich z.B. auch heute in eurer Fähigkeit zu feiern.

Also nochmals herzlichen Glückwunsch zum 70-er und alles Gute für die nächsten 70 Jahre!

Jutta Vogtenhuber

Neue Mitglieder

Claudia Neuhofer, Timelkam

Brigitte Sarna, Pinsdorf

Wir heißen unsere neuen Mitglieder herzlich willkommen!

*Herzlich
Willkommen*

Geburtstage und Jubiläen

Unsere Geburtstagsjubilare:

01.12.	Rosemarie Steinwendner, Lenzing an der Ager, 76 Jahre
02.12.	Hans Klein, Lenzing an der Ager, 81 Jahre
05.12.	Ahlam Schuster, Schwanenstadt, 74 Jahre
09.12.	Ingo Peschke, Rosenau, 62 Jahre
09.12.	Herbert Kasper, Rosenau, 60 Jahre
15.12.	Peter Fritsch, Rosenau, 73 Jahre
19.12.	Helmut Atzlinger, Ansfelden, 68 Jahre
21.12.	Christine Brüdl, Gampern, 75 Jahre
22.12.	Maria Schuster, Lenzing an der Ager, 90 Jahre
23.12.	Gilda Laschitz, Rosenau, 85 Jahre
23.12.	Christine Seiler, Vöcklabruck, 69 Jahre
25.12.	Liane Knab, Lenzing an der Ager, 63 Jahre
27.12.	Helga Lingner, Rosenau, 73 Jahre
27.12.	Helmut Emrich, Berg im Attergau, 66 Jahre
29.12.	Friedrich Bloos, Rosenau, 75 Jahre
31.12.	Ingrid Klein, Rosenau, 75 Jahre
31.12.	Stefan Gaisbichler, Rosenau, 63 Jahre

05.01.	Andrea Neuhauser, Saalfelden, 60 Jahre
05.01.	Monika Stadlmayr, Vöcklabruck, 60 Jahre
05.01.	Gerhard Frey, Attnang-Puchheim, 68 Jahre
07.01.	Monika Klein, Lenzing an der Ager, 77 Jahre
09.01.	Friedrich Malzner, Lenzing an der Ager, 78 Jahre
17.01.	Leopold Rainer, Attnang-Puchheim, 72 Jahre
22.01.	Maria Neuwirth, Rosenau, 88 Jahre
22.01.	Sofia Zachmann, Timelkam, 89 Jahre
23.01.	Monika Eicher, Rosenau, 62 Jahre
23.01.	Martin Lindert, Rosenau, 77 Jahre
26.01.	Sonja Lehner, Rosenau, 66 Jahre
29.01.	Anna Mittermayr, Timelkam, 93 Jahre

01.02.	Werner Klein, Lenzing an der Ager, 78 Jahre
03.02.	Gerald Mayrhofer, Seewalchen a.A., 66 Jahre
05.02.	Katharina Derra, Schörfling a.A., 86 Jahre
07.02.	Helga Mayr, Seewalchen a.A., 71 Jahre
07.02.	Michael Kasper, früher Rosenau, Sachsenstr., 93 Jahre

12.02.	Peter Schuster, Seewalchen a.A., 74 Jahre
12.02.	Hildegard Repser, Toronto, 84 Jahre
15.02.	Maximiliane Ornetzeder, Rosenau, 64 Jahre
15.02.	Helga Humer, Rosenau, 82 Jahre
17.02.	Werner Bunk, Seewalchen a.A., 79 Jahre
18.02.	Alfred Seiler, Lenzing an der Ager, 74 Jahre
19.02.	Reinhard Kosch, Redlham, 77 Jahre
21.02.	Michael Kasper, Rosenau, Bergstraße, 86 Jahre
26.02.	Elfriede Bacher-Moser, Salzburg, 67 Jahre
26.02.	Renate Wendl, Lenzing an der Ager, 67 Jahre

Wir entschuldigen uns im Vorfeld für eventuell "vergessene" Geburtstage und weisen darauf hin, dass Namen erst ab dem 60. Geburtstag im Nachbarblatt veröffentlicht werden!



75. Geburtstag

Katharina Liedl (rechts),
Rosenau, mit
Nachbarmutter Sonja Lehner

90. Geburtstag
Maria Schneeweis,
Rosenau, mit
Nachbarmutter
Sonja Lehner (links)





92. Geburtstag
 Maria Matthes,
 Schwanenstadt,
 mit Nachbarmutter
 Sonja Lehner

94. Geburtstag
 Michael Szegedi
 (Mitte), Schörfling
 a.A., mit Nachbar-
 vater Franz Peter
 Seiler (rechts) und
 Nachbarvater-Stv.
 Alfred Schuster
 (links)



98. Geburtstag
 unseres ältesten Mitglieds
Katharina Bloo (vorne
 links), Gampern, mit
 Nachbarmutter Sonja Lehner
 (Mitte hinten), Nachbarvater
 Franz Peter Seiler (rechts
 hinten), Nachbarvater-Stv.
 Alfred Schuster (links hinten)
 und Vereinsbeirätin Veronika
 Schuster (rechts vorne)

Veranstaltungshinweise

Samstag, 15. November 2025, 19:00 Uhr

Herbstkonzert des Musikvereins Rosenau in der Evangelischen Gnadenkirche. Eintritt: Freiwillige Spende

Freitag, 28. November 2025, 14:00 Uhr

Der Frauenkreis Rosenau lädt ein zum Adventmarkt im Evangelischen Pfarrsaal. Adventkränze und allerlei Handarbeits-Stücke werden angeboten. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt (Pofesen, Raclettebrot, Glühwein u.v.m.). Musikalische Umrahmung durch die Blasmusik und Gesangseinlagen der Kinder.

Adventmarkt "to go"

Sonntag, 30. November bis Freitag, 19. Dezember 2025, 9 bis 18 Uhr im Sitzungszimmer des Pfarrhauses, Sachsenstr. 35, 4863 Seewalchen a.A.

Samstag, 13. Dezember 2025, 12:00 Uhr

Die Freiwillige Feuerwehr Steindorf lädt ein zum Winterzauber beim Feuerwehrhaus (Steindorf 122, 4863 Seewalchen a.A.). Für das leibliche Wohl unter anderem mit Bratwürstel, Gulaschsuppe, Kaffee, Kuchen u.v.m. ist gesorgt.

Mittwoch, 31. Dezember 2025, 17:00 Uhr

Altjahres-Gottesdienst der Evangelischen Pfarrgemeinde Rosenau in der Evangelischen Gnadenkirche.

Mittwoch, 31. Dezember 2025, 15:00 Uhr

Kindersilvester der Feuerwehrjugend Seewalchen a.A. auf dem Rathausplatz mit abschließendem Feuerwerk. Mit Kinderpunsch, Glühwein, Kaffee und Kuchen.

Ausblick 2026:

Samstag, 24. Jänner 2026, 20:00 Uhr

Musikerball des Musikvereines Rosenau im Evangelischen Pfarrsaal

Sonntag, 8. Februar 2026, 9:30 Uhr

Der Evangelische Frauenkreis Rosenau lädt ein zum Krautwickler-Sonntag. Gottesdienst um 9:30 Uhr in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau, anschließend gemütliches Beisammensein und Mittagessen im Evangelischen Pfarrsaal.

Mitteilung laut Mediengesetz

Medieninhaber: Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau, ZVR-Nr. 699020072

Für den Inhalt verantwortlich: DI Franz Peter Seiler, Tegetthoffstraße 78/6, 4840 Vöcklabruck

Offenlegung: Information über Aktivitäten und das Vereinsleben des Vereins

Eigene Vervielfältigung, **Erscheinungs- und Herstellungsort:** Seewalchen am Attersee

Bankverbindung: Raiffeisenbank Attersee-Nord, IBAN AT09 3460 8000 0022 8023 – BIC RZOOAT2L608